

C. Hình thức đặc biệt của một tiêu đề

7.1. Nhan đề đồng nhất: Nhan đề cá biệt là tiêu đề chính: Sách tiếng Việt

Con ngựa gỗ mun : truyện dân gian Ả Rập / Khánh Hương và Đức Khoáng dịch. Hà Nội : Kim Đồng, 1992.

Hình trang nhan đề



Thông tin trên trang nhan đề:

Tên dịch giả: Khánh Hương, Đức Khoáng
Nhan đề: Con ngựa gỗ mun
Nơi xuất bản: Hà Nội
Nhà xuất bản: Kim đồng
Năm xuất bản: 1992

Những thông tin khác:

Số trang: 219 tr. ; minh họa
Khổ sách: 19 cm. ; minh họa
Trích trong “Một nghìn lẻ một đêm”
Bìa của Trần Lương

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả chính, với tiêu đề chính là nhan đề đồng nhất bằng tiếng Anh: [Arabian nights. Selections. Vietnamese.**](#) →

[Arabian nights. Selections. Vietnamese.](#)

Con ngựa gỗ mun : truyện dân gian Ả Rập / Khánh Hương và Đức Khoáng dịch. — In lần 2. — Hà Nội : Kim đồng, 1992. 219 tr. : minh họa ; 19 cm.
Trích trong: Một nghìn lẻ một đêm.

I. Khánh Hương. II. Đức Khoáng. III. Nhan đề.

***Ghi chú:** Tiêu đề đồng nhất: [Arabian nights](#) [Truyện một nghìn lẻ một đêm] được dùng làm tiêu đề chính cho sách này đã được trích dẫn từ Hồ Sơ *Tiêu Đề Chuẩn của Thư Viện Quốc Hội Mỹ* tại URL này: <http://authorities.loc.gov> để thiết lập một Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn cần thiết cho công tác biên mục tại từng thư viện, để bảo đảm tính nhất quán của một tiêu đề theo nhan đề đồng nhất hay theo tên tác giả trong mục lục thư viện, tránh trường hợp có nhiều tác giả trùng họ và tên.

Xin xem các thí dụ về cùng một thể loại ở những trang kế tiếp

Nếu thư viện quyết định theo lối áp dụng của AACR2 dùng Nhan đề đồng nhất bằng tiếng Anh thì cần làm Tham chiếu “Xem”:

[Truyện một nghìn lẻ một đêm](#)

Xem

[Arabian Nights](#)

[Truyện một nghìn lẻ một đêm. Tuyển chọn. Việt ngữ.](#)

Con ngựa gỗ mun : truyện dân gian Ả Rập / Khánh Hương và Đức Khoáng dịch. — In lần 2. — Hà Nội : Kim đồng, 1992. 219 tr. : minh họa ; 19 cm.
Trích trong: Một nghìn lẻ một đêm.

I. Khánh Hương. II. Đức Khoáng. III. Nhan đề.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả chính, với tiêu đề chính là nhan đề đồng nhất bằng tiếng Việt: [Truyện một nghìn lẻ một đêm. Tuyển chọn. Việt ngữ.**](#)

Khánh Hương.

Truyện một nghìn lẻ một đêm. Tuyển chọn. Việt ngữ.

Con ngựa gỗ mun : truyện dân gian Ả Rập / Khánh Hương và Đức Khoáng dịch. — In lần 2. — Hà Nội : Kim đồng, 1992.

219 tr. : minh họa ; 19 cm.

Trích trong: Một nghìn lẻ một đêm.

I. Khánh Hương. II. Đức Khoáng. III. Nhan đề.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả phụ với tiêu đề là tên dịch giả thứ 1: Khánh Hương. Tương tự làm thẻ thứ 2 dịch giả thứ 2: Đức Khoáng, làm thẻ thứ 3 cho nhan đề: **Con ngựa gỗ mun**

*****Ghi chú:** Nếu thư viện VN quyết định dùng Nhan đề đồng nhất bằng tiếng Việt cho thể loại sách này thì cần phải thiết lập Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn với tiêu đề tiếng Việt là tiêu đề chính và cần làm Tham chiếu “Xem” từ tiêu đề tiếng Anh sang tiêu đề tiếng Việt - Thí dụ:

[Arabian Nights](#)

Xem

[Truyện một nghìn lẻ một đêm](#)

Quy tắc đã áp dụng:

Lựa chọn các điểm truy dụng:

- 59C : Chọn Nhan đề đồng nhất bằng Anh ngữ “Arabian nights” [“[Truyện một nghìn lẻ một đêm](#)”]**
- 61A : Làm bản mô tả phụ cho nhan đề cá biệt của sách, khi đã dùng tiêu đề chính là Nhan đề đồng nhất “Arabian nights” [hay tiếng Việt “[Truyện một nghìn lẻ một đêm](#)”]
- 25B1 : Làm bản mô tả phụ với tiêu đề dành cho soạn giả

Hình thức tiêu đề:

- 59C : Nhan đề đồng nhất nổi tiếng nhất (bằng Anh ngữ)
- 32A1 : Tiêu đề theo bút hiệu [bút danh]
- 60B : Tuyển tập

Mô tả:

- 1B1 : Nhan đề
- 1F1 : Minh xác về trách nhiệm
- 4C1 : Nơi xuất bản
- 4D1 : Nhà xuất bản
- 4E1 : Năm xuất bản
- 5B2 : Chi tiết vật chất: - số trang
- 5C1 : Chi tiết vật chất – minh họa
- 5D1 : Kích thước
- 7 : Ghi chú
- **Phụ Lục C: Viết chữ hoa [Việt ngữ: làm theo Phụ lục C của Cẩm Nang này]**

Bản mẫu: Mô tả thư mục theo khuôn thức MARC 21 Đơn Giản (MARC 21 Lite) – (Xem trang kế tiếp)

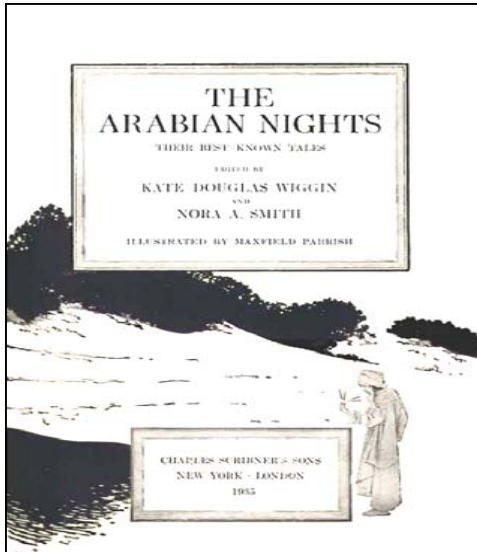
KHUÔN THỨC MARC 21 ĐƠN GIẢN - MARC 21 LITE FORMAT				
http://www.loc.gov/marc/bibliographic/lite				
Nhãn trường Tags	Trường điều khiển = Control field - 01-05	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
	Trường dành cho tiêu đề mô tả chính = Main entry field (1XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
130	Tiêu đề mô tả chính-Nhan đề đồng nhất (NR)	0	\$a,\$k,\$l	\$a Arabian nights. \$k Selections. \$l Vietnamese. [\$a Truyện một nghìn lẻ một đêm. \$k Tuyển tập. \$l Việt ngữ]
245	Nhan đề chính, [minh xác về trách nhiệm] (NR) = Title statement (NR)	10	\$a,\$b,\$c	\$a Con ngựa gỗ mun : \$b truyện dân gian Ả Rập / \$c Khánh Hương và Đức Khoáng, dịch.
	Trường dành cho ấn bản và dữ kiện về xuất bản, v.v. = Edition, imprints, etc. fields (250-260)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
250	Ấn bản [minh xác về ấn bản] (R) = Edition statement (NR)	##	\$a,\$b	\$a In lần 2.
260	[Nơi XB], Nhà xuất bản, phát hành, v.v. (R) = Publication, distributions, etc. (Imprint) (R)	##	\$a,\$b,\$c	\$a Hà Nội : \$b Kim đồng, \$c 1992.
300	Trường dành cho Mô tả vật chất = Physical description, etc. field (3XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Sub field codes	
300	Mô tả vật chất = Physical description (R)	##	\$a,\$b,\$c	\$a 219 tr. : \$b minh họa ; \$c 19 cm.
50X-53X	Trường dành cho ghi chú - Phần 1 = Note fields – Part 1 (R)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
500	Ghi chú tổng quát (R) = General note (R)	##	\$a	\$a Trích trong: Một nghìn lẻ một đêm.
70X-75X	Trường dành cho các bản mô tả phụ = added entry fields	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	0#	\$a	\$a Khánh Hương
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	0#	\$a	\$a Đức Khoáng.

C. Hình thức đặc biệt của một tiêu đề

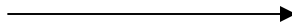
7. 2. Nhan đề đồng nhất: Nhan đề cá biệt là tiêu đề chính: Sách tiếng Anh

The Arabian nights : Their best-known tales / edited by Kate Douglas Wiggin and Nora A. Smith; illustrated by Maxfield Parrish. New York : Scribner's, 1935

Hình trang nhan đề



Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả chính, với tiêu đề chính là nhan đề đồng nhất bằng tiếng Anh: [Arabian nights. Selections. English.](#)**



Thông tin trên trang nhan đề:

Tên tác giả: *

Nhan đề: The Arabian nights

Phụ đề: Their best-known tales

Minh xác về trách nhiệm: Edited by Kate Douglas Wiggin and Nora A. Smith; illustrated by Maxfield Parrish

Nơi xuất bản: New York—London

Nhà xuất bản: Charles Scribner's Sons

Năm xuất bản: 1935

Những thông tin khác:

Số trang: 339 tr.

Những thông tin khác (tiếp theo):

Khổ sách: 23 cm.

Có minh họa màu

Nội dung: The talking bird, the singing tree, and the golden water — The story of the fisherman and the genie — The history of the young king of the black isles.— The story of Gulnare of the sea — The story of Aladin; or, The wonderful lamp — The story of prince Agib — The story of the city of Brass — The story of Ali Baba and the forty thieves — The history of Codadad and his brothers — The story of Sinbad the voyager.

[Arabian nights. Selections. English.](#)

The Arabian nights : their best-known tales / edited by Kate Douglas Wiggin and Nora A. Smith ; illustrated by Maxfield Parrish. — New York : Scribner's, 1935. 339 tr. : minh họa màu ; 23 cm.

Nội dung: The talking bird, the singing tree, and the golden water — The story of the fisherman and the genie — The history of the young king of the black isles. — The story of Gulnare of the sea — The story of Aladin; or, The wonderful lamp — The story of prince Agib — The story of the city of Brass — The story of Ali Baba and the forty thieves — The history of Codadad and his brothers — The story of Sinbad the voyager.

I. Wiggin, Kate Douglas, 1856-1923. II. Smith, Nora Archibald, 1859-1934. III. Parrish, Maxfield, 1870-1966. IV. Nhan đề: Arabian nights, their best-known tales.

Truyện một nghìn lẻ một đêm. Tuyển chọn. Anh ngữ.

The Arabian nights : their best-known tales / edited by Kate Douglas Wiggin and Nora A. Smith ; illustrated by Maxfield Parrish. — New York : Scribner's, 1935.

339 tr. : minh họa màu ; 23 cm.

Nội dung: The talking bird, the singing tree, and the golden water — The story of the fisherman and the genie — The history of the young king of the black isles.— The story of Gulnare of the sea — The story of Aladin; or, The wonderful lamp —The story of prince Agib — The story of the city of Brass — The story of Ali Baba and the forty thieves — The history of Codadad and his brothers — The story of Sinbad the voyager.

I. Wiggin, Kate Douglas, 1856-1923. II. Smith, Nora Archibald, 1859-1934. III. Parrish, Maxfield, 1870-1966. IV. Nhan đề: Arabian nights, their best-known tales.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả chính, với tiêu đề chính là nhan đề đồng nhất bằng tiếng Việt: **Truyện một nghìn lẻ một đêm. Tuyển chọn. Anh ngữ.*****



****Ghi chú:** Tiêu đề đồng nhất bằng tiếng Anh : Arabian nights [Truyện một nghìn lẻ một đêm] cùng với tên của 2 soạn giả, và 1 nhà minh họa, năm sinh/tử của họ: Wiggin, Kate Douglas, 1856-1923. - Smith, Nora A., 1859-1934. - Parrish, Maxfield, 1870-1966, được trích dẫn từ Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn của Thư Viện Quốc Hội Mỹ tại URL này: <http://authorities.loc.gov>, để thiết lập một Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn cần thiết cho công tác biên mục tại từng thư viện, để bảo đảm tính nhất quán của một tiêu đề theo **theo nhan đề đồng nhất hay theo tên tác giả** trong mục lục thư viện, tránh trường hợp có nhiều tác giả trùng họ và tên.

*****Ghi chú:** Nếu thư viện VN quyết định dùng Nhan đề đồng nhất bằng tiếng Việt cho thể loại sách này thì cần phải thiết lập Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn với tiêu đề tiếng Việt là tiêu đề chính và cần làm Tham chiếu “Xem” từ tiêu đề tiếng Anh sang tiêu đề tiếng Việt - Thí dụ:

Arabian Nights

Xem

Truyện một nghìn lẻ một đêm

Nếu thư viện quyết định theo lối áp dụng của AACR2 dùng Nhan đề đồng nhất bằng tiếng Anh thì Tham chiếu “Xem” cần đổi lại là:

Truyện một nghìn lẻ một đêm

Xem

Arabian Nights

Wiggin, Kate Douglas, 1856-1923.

Truyện một nghìn lẻ một đêm. Tuyển chọn. Anh ngữ.

The Arabian nights : their best-known tales / edited by Kate Douglas Wiggin and Nora A. Smith ; illustrated by Maxfield Parrish. — New York : Scribner's, 1935.
339 tr. : minh họa màu ; 23 cm.

Nội dung: The talking bird, the singing tree, and the golden water — The story of the fisherman and the genie — The history of the young king of the black isles.— The story of Gulnare of the sea — The story of Aladin; or, The wonderful lamp —The story of prince Agib — The story of the city of Brass — The story of Ali Baba and the forty thieves — The history of Codadad and his brothers — The story of Sinbad the voyager.

I. Wiggin, Kate Douglas, 1856-1923. II. Smith, Nora Archibald, 1859-1934. III. Parrish, Maxfield, 1870-1966. IV. Nhan đề: Arabian nights, their best-known tales.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả phụ với tiêu đề là tên soạn giả thứ 1: Wiggin, Kate Douglas, 1856-1923. Tương tự làm thẻ thứ 2 cho soạn giả thứ 2: Smith, Nora A., 1859-1934, làm thẻ thứ 3 cho nhà minh họa: Parrish, Maxfield, 1870-1966, và thẻ thứ 4 cho nhan đề: The Arabian nights : their best-known tales

Quy tắc đã áp dụng:

Lựa chọn các điểm truy dụng:

- 59C : **Chọn Nhan đề đồng nhất bằng Anh ngữ.** “Arabian nights” [“Truyện một nghìn lẻ một đêm”]
- 61A : Làm bản mô tả phụ cho nhan đề của sách, khi đã dùng tiêu đề chính là Nhan đề đồng nhất “Arabian nights” [hay tiếng Việt “Truyện một nghìn lẻ một đêm”]
- 25B1 : Làm bản mô tả phụ với tiêu đề dành cho soạn giả

Hình thức tiêu đề:

- 59C : Nhan đề đồng nhất nổi tiếng nhất bằng Anh ngữ.
- 34A : Tiêu đề theo họ
- **33A 2 : Ghi dấu phẩy sau họ, đảo họ lên trước tên**
- 43 : Thêm năm sinh/tử vào tiêu đề theo họ

Mô tả:

- 1B1 : Nhan đề
- 1F1 : Minh xác về trách nhiệm
- 4C1 : Nơi xuất bản
- 4D1 : Nhà xuất bản
- 4E1 : Năm xuất bản
- 5B2 : Chi tiết vật chất: - số trang
- 5C1 : Chi tiết vật chất – minh họa
- 5D1 : Kích thước
- 7B14 : Ghi chú nội dung
- **Phụ Lục I BQTBAMRG: Chữ viết hoa [Anh ngữ]**

KHUÔN THỨC MARC 21 ĐƠN GIẢN - MARC 21 LITE FORMAT

<http://www.loc.gov/marc/bibliographic/lite>

	Trường dành cho tiêu đề mô tả chính = Main entry field (1XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
130	Tiêu đề mô tả chính-Nhan đề đồng nhất (NR)	0	\$a,\$k,\$l	\$a Arabian nights. \$l Selections. \$k English. [<i>\$a Truyện một nghìn lẻ một đêm. \$l Tuyển tập. \$k Anh ngữ.</i>]
245	Nhan đề chính, [minh xác về trách nhiệm] (NR) = Title statement (NR)	10	\$a,\$b,\$c	\$a The Arabiban nights : \$b their best known tales / \$c edited by Kate Douglass Wiggin and Norton A. Smith ; illustrated by Maxfield Parish.
	Trường dành cho ấn bản và dữ kiện về xuất bản, v.v. = Edition, imprints, etc. fields (250-260)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
260	[Nơi XB], Nhà xuất bản, phát hành, v.v. (R) = Publication, distributions, etc. (Imprint) (R)		\$a,\$b,\$c	\$a New York : \$b Scribners, \$c 1953.
	Trường dành cho Mô tả vật chất = Physical description, etc. field (3XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Sub field codes	
300	Mô tả vật chất = Physical description (R)		\$a,\$b,\$c	\$a 339 tr. : \$b minh họa màu ; \$c 23 cm.
	Trường dành cho ghi chú - Phần 1 = Note fields – Part 1 (R)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
505	Ghi chú nội dung (R) = Formatted contents note (R)	0	\$a	\$a The talking bird, the singing tree, and the golden water – The story of the fisherman and the genie –The history of the young king of the black isles – The story of Gulnare of the sea – The story of Aladin, or, The wonderful lamp – The story of the prince Agib – The story of the city of Brass – The story of Ali Baba and the forty thieves – The history of codadad and his brothers – The story of Sinbad the voyager.
	Trường dành cho các bản mô tả phụ = added entry fields	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a,\$d	\$a Wiggin, Kate Douglas, \$d 1856-1923.
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a,\$d,	\$a Smith, Nora Archibald, \$d 1859-1934.
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a,\$d	\$a Parish, Maxfield, \$d 1870-1966.

The Library of Congress

>> [Go to Library of Congress Online Catalog](#)

LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES



[Help](#)
[New Search](#)
[Search History](#)
[Headings List](#)
[Start Over](#)

[◀ Previous](#)
[Next ▶](#)

MARC Display

Labelled Display

LC Control Number: n 50015699

HEADING: Wiggin, Kate Douglas Smith, 1856-1923.

000 01067cz 2200229n 450

001 1400477

005 19870112165921.3

008 800417n| adannaab |a aaa

010 __ |a n 50015699

035 __ |a (DLC)n 50015699

040 __ |a DLC |c DLC |d DLC

100 10 |a Wiggin, Kate Douglas Smith, |d 1856-1923.

400 10 |a Riggs, George Christopher, |c Mrs., |d 1856-1923

400 10 |a Riggs, Kate Douglas Smith Wiggin, |d 1856-1923

400 10 |a Smith, Kate Douglas, |d 1856-1923

400 10 |a Wiggin, Samuel Bradley, |c Mrs., |d 1856-1923

670 __ |a NUCMC data from LC Manus. Div. for Moulton, L.C. Papers, 1852-1908 |b (Kate Douglas Wiggin)

670 __ |a NUCMC files |b (Wiggin, Kate Douglas, 1856-1923; b. Kate Douglas Smith; Mrs. George Christopher Riggs)

670 __ |a WwasWA |b (Wiggin, Kate Douglas, 1859-1923, author, daughter of Robert Smith, married George C. Riggs)

670 __ |a Women's hist. sources. 1979 |b (Riggs, Kate Douglas (Smith) 1856-1923; Wiggin, Kate Douglas (Smith); Mrs. Samuel Bradley Wiggin; Mrs. George Christopher Riggs)

952 __ |a RETRO

953 __ |a xx00 |b vm00

[◀ Previous](#)
[Next ▶](#)

Save, Print and Email (Help Page)	
Select Format	Print or Save
<input checked="" type="radio"/> Text Format (Save, Print or Email) <input type="radio"/> MARC Format (ONLY Save)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Print or Save Search Results </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Email Search Results <i>(plain text only)</i> </div>	Enter email address: <input type="text"/>

[Help](#) - [Search](#) - [Search History](#) - [Headings List](#) - [Start Over](#)



Library of Congress

Library of Congress Authorities

The Library of Congress

>> [Go to Library of Congress Online Catalog](#)

LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES



[Help](#)
[New Search](#)
[Search History](#)
[Headings List](#)
[Start Over](#)

[◀ Previous](#)
[Next ▶](#)

MARC Display

Labelled Display

LC Control Number: n 50013272

HEADING: Smith, Nora Archibald, 1859-1934.

000 00355cz 2200145n 450

001 4193514

005 19840322000000.0

008 800408n| acannaab |n aaa

010 __ |a n 50013272

035 __ |a (DLC)n 50013272

040 __ |a DLC |c DLC

100 10 |a Smith, Nora Archibald, |d 1859-1934.

670 __ |a Her Three little Marys, 1902.

952 __ |a RETRO

953 __ |a xx00

[◀ Previous](#)
[Next ▶](#)

Save, Print and Email (Help Page)	
Select Format	Print or Save
<input checked="" type="radio"/> Text Format (Save, Print or Email) <input type="radio"/> MARC Format (ONLY Save)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Print or Save Search Results </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Email Search Results <i>(plain text only)</i> </div>	Enter email address: <input type="text"/>

[Help](#) - [Search](#) - [Search History](#) - [Headings List](#) - [Start Over](#)



Library of Congress
 URL: <http://www.loc.gov/>

Mailing Address:
 101 Independence Ave, S.E.
 Washington, DC 20540

Library of Congress Authorities
 URL: <http://authorities.loc.gov/>
Library of Congress Online Catalog
 URL: <http://catalog.loc.gov/>

Questions, comments, error reports: [Contact Us](#)

The Library of Congress

>> [Go to Library of Congress Online Catalog](#)

LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES

[Help](#)[New Search](#)[Search History](#)[Headings List](#)[Start Over](#)[◀ Previous](#)[Next ▶](#)[MARC Display](#)[Labelled Display](#)

LC Control Number: n 79107926

HEADING: Parrish, Maxfield, 1870-1966

000 00437cz 2200145n 450

001 2825708

005 19950605093846.6

008 800522n| acannaab |n aaa

010 __ |a n 79107926

035 __ |a (DLC)n 79107926

040 __ |a DLC |c DLC |d DLC

100 10 |a Parrish, Maxfield, |d 1870-1966

670 __ |a Parrish & poetry, 1995: |b CIP galley (Maxfield Parrish, 1870-1966; one of America's greatest illustrators)

952 __ |a RETRO

953 __ |a xx00 |b jk02

[◀ Previous](#)[Next ▶](#)

Save, Print and Email (Help Page)	
Select Format	Print or Save
<input checked="" type="radio"/> Text Format (Save, Print or Email) <input type="radio"/> MARC Format (ONLY Save)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Print or Save Search Results </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Email Search Results <i>(plain text only)</i> </div>	Enter email address: <input type="text"/>

[Help](#) - [Search](#) - [Search History](#) - [Headings List](#) - [Start Over](#)

**Library of Congress**URL: <http://www.loc.gov/>

Mailing Address:

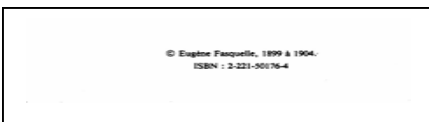
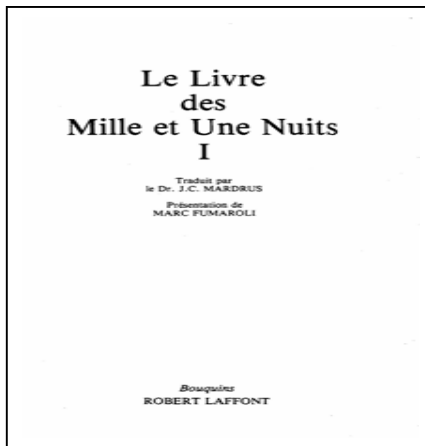
101 Independence Ave, S.E.
Washington, DC 20540**Library of Congress Authorities**URL: <http://authorities.loc.gov/>**Library of Congress Online Catalog**URL: <http://catalog.loc.gov/>Questions, comments, error reports: [Contact Us](#)

C.Hình thức đặc biệt của một tiêu đề

7.3. Nhan đề đồng nhất: Nhan đề cá biệt là tiêu đề chính: Sách tiếng Pháp

Le livre des mille et une nuits / traduit par J.C. Mardrus, presentation de Marc Fumaroli. Paris: R. Laffont, 1985, c1899. (2 t.)

Hình trang nhan đề



Hình trang mặt sau của trang nhan đề

Thông tin trên trang nhan đề:

Tên dịch giả: J.C. Mardrus;
Presentation de Marc Fumaroli.
Nhan đề: Le livre des mille et une nuits
Nơi xuất bản: Paris
Nhà xuất bản: R. Laffonts
Năm xuất bản: 1985, c1899.

Những thông tin khác:

Số trang: 2 tập
Khổ sách: 33 cm.
Tùng thư: Bouquins
ISBN 2-221-50176-4 (t.1)
ISBN 2-221-50194-2 (t.2)

Arabian nights. French.

Le livre des mille et une nuits / traduit par J.C. Mardrus ; présentation de Marc Fumaroli. — Paris : R. Laffont, c1995, c1899.

2 t. ; 33 cm. — (Bouquins)

ISBN 2-221-50176-4 (t.1)

ISBN 2-221-50194-2 (t.2)

I. Mardrus, J. C. (Joseph Charles), 1868-1949. II. Nhan đề.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả chính, với tiêu đề chính là nhan đề đồng nhất bằng tiếng Anh: [Arabian nights](#).

Ghi chú: Tiêu đề đồng nhất: [Arabian nights](#) [[Truyện một nghìn lẻ một đêm](#)] được dùng làm tiêu đề chính cho sách này và tên đầy đủ, năm sinh/tử của dịch giả: Mardrus, J.C. (Joseph Charles), 1868-1949, đã được trích dẫn từ Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn của Thư Viện Quốc Hội Mỹ tại URL này: <http://authorities.loc.gov> để thiết lập một Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn cần thiết cho công tác biên mục tại từng thư viện, để bảo đảm tính nhất quán của một tiêu đề theo nhan đề đồng nhất hay theo tên tác giả trong mục lục thư viện, tránh trường hợp có nhiều tác giả trùng họ và tên. **Xin xem các thí dụ về cùng một thể loại ở những trang trước.** Nếu thư viện quyết định theo lối áp dụng của AACR2 dùng Nhan đề đồng nhất bằng tiếng Anh thì cần làm Tham chiếu “Xem”: [Mille nuits et une nuit](#)

Xem
[Arabian Nights](#)

Truyện một nghìn lẻ một đêm. Pháp ngữ.

Le livre des mille et une nuits / traduit par J.C. Mardrus ; présentation de Marc Fumaroli. — Paris : R. Laffont, c1995, c1899.
2 t. ; 33 cm. — (Bouquins)

ISBN 2-221-50176-4 (t.1)
ISBN 2-221-50194-2 (t.2)

I. Mardrus, J. C. (Joseph Charles), 1868-1949. II. Nhan đề.

*****Ghi chú:** Nếu thư viện VN quyết định dùng Nhan đề đồng nhất bằng tiếng Việt cho thể loại sách này thì cần phải thiết lập Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn với tiêu đề tiếng Việt là tiêu đề chính và cần làm Tham chiếu “Xem” từ tiêu đề tiếng Anh/Pháp sang tiêu đề tiếng Việt. Ví dụ:

Arabian Nights
Xem
Truyện một nghìn lẻ một đêm

Mille nuits et une nuit
Xem
Truyện một nghìn lẻ một đêm

Mardrus, J.C. (Joseph Charles)

Arabian nights. French.

Le livre des mille et une nuits / traduit par J.C. Mardrus ; présentation de Marc Fumaroli. — Paris : R. Laffont, c1995, c1899.
2 t. ; 33 cm. — (Bouquins)

ISBN 2-221-50176-4 (t.1)
ISBN 2-221-50194-2 (t.2)

I. Mardrus, J. C. (Joseph Charles), 1868-1949. II. Nhan đề.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả phụ với tiêu đề là tên dịch giả: J.C. Mardrus. Tương tự làm thẻ thứ 2 cho nhan đề: Livre des mille et une nuits

Quy tắc đã áp dụng:

Lựa chọn các điểm truy dụng:

- 59C : Chọn Nhan đề đồng nhất bằng Anh ngữ “Arabian nights” [“Truyện một nghìn lẻ một đêm”]***
- 61A : Làm bản mô tả phụ cho nhan đề của sách, khi đã dùng tiêu đề chính là Nhan đề đồng nhất “Arabian nights” [hay tiếng Việt “Truyện một nghìn lẻ một đêm”]
- 25B1 : Làm bản mô tả phụ với tiêu đề dành cho dịch giả

Hình thức tiêu đề:

- 59C : Nhan đề đồng nhất nổi tiếng nhất (bằng Anh ngữ)
- 34 : Tiêu đề theo họ
- 33A2 : Đặt dấu phẩy sau họ, đảo họ lên trước tên
- 42 : Thêm vào tên có chữ tắt và để trong ngoặc tròn

Mô tả:

- 1B1 : Nhan đề
- 1F1 : Minh xác về trách nhiệm
- 4C1 : Nơi xuất bản
- 4D1 : Nhà xuất bản
- 4E1 : Năm xuất bản
- 5B2 : Chi tiết vật chất: - số trang
- 5C1 : Chi tiết vật chất – minh họa
- 5D1 : Kích thước
- 6A2 : Tàng thư
- 8B2 : Số tiêu chuẩn (ISBN)
- 43 : Thêm năm sinh/tử vào tên dịch giả
- Phụ Lục I BQTBAMRG: Viết chữ hoa [Pháp ngữ]

Bản mẫu: Mô tả thư mục theo khuôn thức MARC 21 Đơn Giản (MARC 21 Lite)

KHUÔN THỨC MARC 21 ĐƠN GIẢN - MARC 21 LITE FORMAT				
http://www.loc.gov/marc/bibliographic/lite				
Nhãn trường Tags	Trường điều khiển = Control field - 01-05	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
	Trường dành cho tiêu đề mô tả chính = Main entry field (1XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
020	Số sách theo tiêu chuẩn quốc tế (R)		\$a	\$a 22201764 (t.1)
020	Số sách theo tiêu chuẩn quốc tế (R)		\$a	\$a 2221501942 (t.2)
130	Tiêu đề mô tả chính-Nhan đề đồng nhất (NR)	0	\$a,\$l	\$a Arabian nights. \$l French. [<i>\$a Truyện một nghìn lẻ một đêm. \$l Pháp ngữ</i>]
2XX	Trường dành cho nhan đề chính và nhan đề liên hệ = Title and title related fields (20X-24X)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
245	Nhan đề chính, [minh xác về trách nhiệm] (NR) = Title statement (NR)	12	\$a,\$c	\$a Le livre des milles et une niuts / \$c traduit par J.C. Mardrus ; présentation de Marc Fumaroli.
	Trường dành cho ấn bản và dữ kiện về xuất bản, v.v. = Edition, imprints, etc. fields (250-260)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
260	[Nơi XB], Nhà xuất bản, phát hành, v.v. (R) = Publication, distributions, etc. (Imprint) (R)		\$a,\$b,\$c	\$a Paris : \$b R. Laffont, \$c c1995, c1899.
300	Trường dành cho Mô tả vật chất = Physical description, etc. field (3XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Sub field codes	
300	Mô tả vật chất = Physical description (R)		\$a,\$c,	\$a 2 t. ; \$c 33 cm.
4XX	Trường dành cho từng thư = Series statement fields	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
440	Minh xác về Từng thư / Bản mô tả phụ - Nhan đề (R) = Series statement / Added entry – Title (R)	0	\$a	\$a Bourquins
70X-75X	Trường dành cho các bản mô tả phụ = added entry fields	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a,\$d,\$q	\$a Mardrus, J.C. \$q (Joseph Charles), \$d 1868-1949.



LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES



- Help
- New Search
- Search History
- Headings List
- Start Over

< Previous Next >

MARC Display

Labelled Display

LC Control Number: n 86055764

HEADING: Mardrus, J. C. (Joseph Charles), 1868-1949

000 00650cz 2200169n 450

001 1097030

005 19960814080311.3

008 870107n| acannaab |a aaa

010 __ |a n 86055764

035 __ |a (DLC)n 86055764

040 __ |a DLC |c DLC |d DLC

100 10 |a Mardrus, J. C. |q (Joseph Charles), |d 1868-1949

400 10 |w nna |a Mardrus, Joseph Charles Victor, |d 1868-

670 __ |a Arabian nights. English. The book of the thousand ... 1986: |b t.p. (J. C. Mardrus)

670 __ |a LC data base, 1-5-87 |b (hdg.: Mardrus, Joseph Charles Victor, 1868- ; usage: J. C. Mardrus)

670 __ |a Dict. des litt., 1985 |b (Mardrus, Joseph-Charles, 1868-1949)

953 __ |a ea00 |b lg02

< Previous Next >

Save, Print and Email (Help Page)	
Select Format	Print or Save
<input checked="" type="radio"/> Text Format (Save, Print or Email) <input type="radio"/> MARC Format (ONLY Save)	<div style="border: 2px solid black; padding: 5px; display: inline-block; color: red; font-weight: bold;">Print or Save Search Results</div>
<div style="border: 2px solid black; padding: 5px; display: inline-block; color: teal;">Email Search Results <i>(plain text only)</i></div>	Enter email address: <input style="width: 100%;" type="text"/>

[Help](#) - [Search](#) - [Search History](#) - [Headings List](#) - [Start Over](#)



Library of Congress
URL: <http://www.loc.gov/>

Mailing Address:
101 Independence Ave, S.E.
Washington, DC 20540

Library of Congress Authorities
URL: <http://authorities.loc.gov/>
Library of Congress Online Catalog
URL: <http://catalog.loc.gov/>

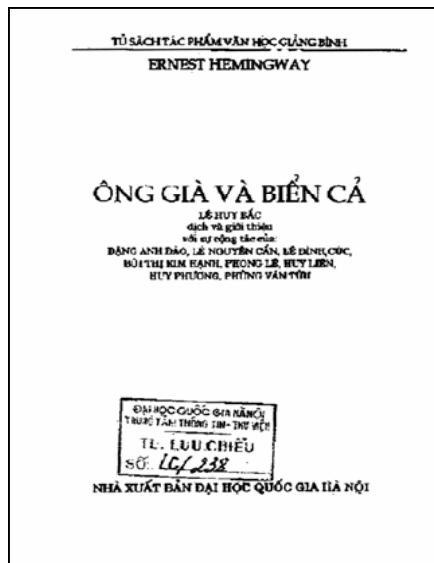
Questions, comments, error reports: [Contact Us](#)

C.Hình thức đặc biệt của tiêu đề:

7. 4. Nhan đề đồng nhất Nhan đề cá biệt không phải là tiêu đề chính: Sách tiếng Việt

Ông già và biển cả / Ernest Hemingway ; Lê Huy Bắc dịch và giới thiệu ... Hà Nội : Đại Học Quốc Gia, 2001.

Hình trang nhan đề



Thông tin trên trang nhan đề:

Tên tác giả: Ernest Hemingway
Tên dịch giả: Lê Huy Bắc dịch và giới thiệu, với sự cộng tác của Đặng Anh Đào, Lê Nguyễn Căn, Lê Đình Cúc, Bùi Thị Kim Hạnh, Phong Lê, Huy Liên, Huy Phương, Phùng Văn Tửu.
Nhan đề: Ông già và biển cả
Nơi xuất bản: Hà Nội
Nhà xuất bản: NXB Đại học Quốc gia

Thông tin trên trang nhan đề (tiếp theo):

Năm xuất bản: 2001

Những thông tin khác:

Số trang: 158 tr.
Khổ sách: 20 cm.
Tùng thư: Tủ sách tác phẩm văn học giảng bình
[Dịch từ nguyên tác tiếng Anh của tác giả Ernest Hemingway: The Old man and the sea.]

Thẻ [phiếu] mẫu của bản mô tả chính với tiêu đề là tên tác giả: Hemingway, Ernest, 1899-1961.

Hemingway, Ernest, 1899-1961.

[[Old man and the sea. Vietnamese](#)]

Ông già và biển cả / Ernest Hemingway ; Lê Huy Bắc dịch và giới thiệu ; với sự cộng tác của Đặng Anh Đào ... [và những người khác] .— Hà Nội : Đại học Quốc gia, 2001.

158 tr. ; 20 cm. — (Tủ sách tác phẩm văn học giảng bình)

Dịch từ nguyên tác tiếng Anh của tác giả Ernest Hemingway: The Old man and the sea.

I. Lê, Huy Bắc. II. Đặng, Anh Đào. II. Nhan đề. IV. Tùng thư

ÔNG GIÀ VÀ BIỂN CẢ

Mã số: 02.126.ĐH.2001 - 33.ĐH.2001

In 1000 cuốn, khổ 14,5 x 20,5 cm

Tại Công ty in Ba Đình - Thanh Hóa

Số xuất bản: 103/33/CXB, cấp ngày 08/01/2001

In xong và nộp lưu chiểu quy IV năm 2001

***Ghi chú:** Tiêu đề là tên đầy đủ, năm sinh/tử của tác giả: Hemingway, Ernest, 1899-1961 và tiêu đề của nhan đề đồng nhất [[Old man and the sea. Vietnamese](#)] được trích dẫn từ *Hồ Sơ Nhan Đề Chuẩn của TV Quốc Hội Mỹ*: (<http://authorities.loc.gov>) để thiết lập hồ sơ tiêu đề chuẩn cho thư viện và để bảo đảm tính nhất quán của tiêu đề dành cho tên tác giả cá nhân, và cho nhan đề đồng nhất.

Hình trang lời ghi cuối sách có ghi năm xuất bản: 2001.

Hemingway, Ernest, 1899-1961.

[Old man and the sea. Việt ngữ]

Ông già và biển cả / Ernest Hemingway ; Lê Huy Bắc dịch và giới thiệu ; với sự cộng tác của Đặng Anh Đào ... [và những người khác]. — Hà Nội : Đại học Quốc gia, 2001.

158 tr. ; 20 cm. — (Tủ sách tác phẩm văn học giảng bình)

Dịch từ nguyên tác tiếng Anh của tác giả Ernest Hemingway: The Old man and the sea.

I. Lê, Huy Bắc. II. Đặng, Anh Đào. II. Nhan đề. IV. Tùng thư

Thẻ [phiếu] mẫu của bản mô tả chính với tiêu đề là tên tác giả: Hemingway, Ernest, 1899-1961. ******Tên đầy đủ của tác giả và tiêu đề của nhan đề đồng nhất có thể biến cải để dung trong thư viện Việt Nam [Old man and the sea. Việt ngữ]

Lê, Huy Bắc

Hemingway, Ernest, 1899-1961.

[Old man and the sea. Vietnamese]

Ông già và biển cả / Ernest Hemingway ; Lê Huy Bắc dịch và giới thiệu ; với sự cộng tác của Đặng Anh Đào ... [và những người khác]. — Hà Nội: Đại học Quốc gia, 2001.

158 tr. ; 20 cm. — (Tủ sách tác phẩm văn học giảng bình)

Dịch từ nguyên tác tiếng Anh của tác giả Ernest Hemingway: The Old man and the sea.

I. Lê, Huy Bắc. II. Đặng, Anh Đào. II. Nhan đề. IV. Tùng thư

Thẻ [phiếu] mẫu của bản mô tả phụ thứ 1 với tiêu đề là tên dịch giả thứ 1. Tương tự làm thẻ phụ thứ 2 cho tên người cộng tác [Quy tắc 29B1], thẻ phụ thứ 3 cho nhan đề, thứ 4 cho tùng thư

Quy tắc đã áp dụng:

Lựa chọn các điểm truy dụng:

- 23A2 : Tiêu đề dành cho tác giả cá nhân
- 29B1 : Tiêu đề dành cho tác giả phụ thứ 1 (gồm nhiều tác giả [dịch giả]) được nêu tên đầu tiên
- 6B1: Tiêu đề dành cho tùng thư
- 29B5 : Làm bản mô tả phụ cho nhan đề
- 57A-B : Dùng Nhan đề đồng nhất

Hình thức tiêu đề:

- 34A : Tiêu đề theo họ
- 33A2 : Ghi dấu phẩy sau họ, đảo họ lên trước tên
- 43 Năm sinh và tử của tác giả phụ thêm vào tiêu đề chính

Mô tả:

- 1B1 : Nhan đề, minh xác về trách nhiệm
- 1F1 : Dịch giả trên 3 người
- 4C1 : Nơi xuất bản
- 4D1 : Nhà xuất bản
- 4E1 : Năm xuất bản
- 5B2 : Chi tiết vật chất—số trang
- 5D1 : Kích thước
- 6B1 : Tùng thư
- Phụ Lục C: Viết chữ hoa [Việt ngữ. Làm theo Phụ Lục C của Cẩm Nang này]

Bản mẫu mô tả theo khuôn thực MARC 21 Đơn Giản (MARC 21 Lite) (xem trang kế tiếp)

KHUÔN THỨC MARC 21 ĐƠN GIẢN - MARC 21 LITE FORMAT

<http://www.loc.gov/marc/bibliographic/lite>

Nhãn trường -- Tags	Trường điều khiển = Control field - 01-05	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
	Trường dành cho tiêu đề mô tả chính = Main entry field (1XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
100	Tiêu đề mô tả chính – Tên tác giả cá nhân (NR) = Main entry – Personal name (NR)	1	\$a,\$d	\$a Hemingway, Ernest, \$d 1899-1961.
2XX	Trường dành cho nhan đề chính và nhan đề liên hệ = Title and title related fields (20X-24X)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
240	Nhan đề đồng nhất (R) = Uniform title (NR)	10	\$a,\$l	[\$a Old man and the sea. \$l Vietnamese] [\$a Old man and the sea. \$l Việt ngữ]
245	Nhan đề chính, [minh xác về trách nhiệm] (NR) = Title statement (NR)	10	\$a,\$c,	\$a Ông già và biển cả / \$c Ernest Hemingway ; Lê Huy Bắc dịch ; với sự cộng tác của Đặng Anh Đào ... [và những người khác]
	Trường dành cho ấn bản và dữ kiện về xuất bản, v.v. = Edition, imprints, etc. fields (250-260)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
260	[Nơi XB], Nhà xuất bản, phát hành, v.v. (R) = Publication, distributions, etc. (Imprint) (R)		\$a,\$b,\$c	\$a Hà Nội : \$b Đại học Quốc gia, \$c 2001.
300	Trường dành cho Mô tả vật chất = Physical description, etc. field (3XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Sub field codes	
300	Mô tả vật chất = Physical description (R)		\$a,\$c	\$a 158 tr. ; \$c 20 cm.
4XX	Trường dành cho từng thư = Series statement fields	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
440	Minh xác về Từng thư / Bản mô tả phụ - Nhan đề (R) = Series statement / Added entry – Title (R)	0	\$a	\$a Tủ sách tác phẩm văn học giảng bình
50X-53X	Trường dành cho ghi chú - Phần 1 = Note fields – Part 1 (R)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
500	Ghi chú tổng quát (R) = General note (R)		\$a	\$a Dịch từ nguyên tác tiếng Anh của tác giả Ernest Hemingway: Old man and the sea.
70X-75X	Trường dành cho các bản mô tả phụ = added entry fields	Chỉ thị = Indicators	Mã trường con Sub field codes	
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a	\$a Lê, Huy Bắc.
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a	\$a Đặng, Anh Đào.

The Library of Congress

>> [Go to Library of Congress Online Catalog](#)

LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES



Help

New
SearchSearch
HistoryHeadings
ListStart
Over

< Previous

Next >

MARC Display

Labelled Display

LC Control Number: n 78078534

HEADING: Hemingway, Ernest, 1899-1961

000 01928cz 2200457n 450

001 951390

005 20031220071301.0

008 781102n| acannaabn |a aaa

010 __ |a n 78078534 |z sh 86006676

035 __ |a (OCoLC)oca00213880

040 __ |a DLC |b eng |c DLC |d DLC |d InU |d DLC |d DLC-R |d ViU |d DLC |d WU |d CSt-HC
|d DLC-R |d OCoLC |d NjP

053 _0 |a PS3515.E37

100 1_ |a Hemingway, Ernest, |d 1899-1961

400 1_ |a Kheminguei, Ernest, |d 1899-1961

400 1_ |a Hai-ming-wei, |d 1899-1961

400 1_ |a Hemingvej, Ernest, |d 1899-1961

400 1_ |a Hemingwei, |d 1899-1961

400 1_ |a H`iminjw`ay , Arnist, |d 1899-1961

400 1_ |a Heminguei, E. |q (Ernest), |d 1899-1961

400 1_ |a Heminguei, Ernest, |d 1899-1961

400 1_ |a Heminguej, Ernest, |d 1899-1961

400 1_ |a Heminguej, E. |q (Ernest), |d 1899-1961

400 1_ |a Hemingvey, Ernest, |d 1899-1961

400 1_ |a Haminghw`a y, Arnist, |d 1899-1961

400 1_ |a Hayminghw`ay, Arnist, |d 1899-1961

400 1_ |a Himinghw`ay, Arnist, |d 1899-1961

400 1_ |a Himinghw`ay, |c B`ab`a, |d 1899-1961

400 1_ |a Hemingveys, Ernests, |d 1899-1961

400 1_ |a Hemingve, Ernest, |d 1899-1961

400 1_ |a Chemingouai`e, Ernest, |d 1899-1961

670 __ |a His In our time ... 1925.

670 __ |a His Alvida, silah! 1986: |b t.p. (Ernest Heminguei) colophons (Ernest Kheminguei;
Ernest Heminguei) USSR CIP data (Heminguei, E.)

670 __ |a His Plaku dhe deti, 1985: |b t.p. (Ernest Heminguej) cover (E. Heminguej)

670 __ |a His Der alter un der yam, 1955: |b t.p. (Ernest Hemingvey)

670 __ |a `Abr al-nahr wa-nahwa al-ashj`a r-- , 1963: |b t.p. (Arnist Haminghw`a y)

670 __ |a B`ab`a Him inghw`ay, 1967: |b cover

670 __ |a --Isais la imes br`id is, 1986: |b t.p. (Ernests Hemingveys)

670 __ |a ha-Zaken veba-yam, 1961: |b t.p. (Ernest Hemingve [voc.]

670 __ |a Na ech̄e s kai na m̄e n ech̄e s, 1968: |b t.p. (Ernest Chemingouaīe)

952 __ |a RETRO

953 __ |a xx00 |b fc23

◀ Previous Next ▶

Save, Print and Email (Help Page)	
Select Format	Print or Save
<input checked="" type="radio"/> Text Format (Save, Print or Email) <input type="radio"/> MARC Format (ONLY Save)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Print or Save Search Results </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Email Search Results <i>(plain text only)</i> </div>	Enter email address: <input type="text"/>

[Help](#) - [Search](#) - [Search History](#) - [Headings List](#) - [Start Over](#)



Library of Congress

URL: <http://www.loc.gov/>

Mailing Address:

101 Independence Ave, S.E.
Washington, DC 20540

Library of Congress Authorities

URL: <http://authorities.loc.gov/>

Library of Congress Online Catalog

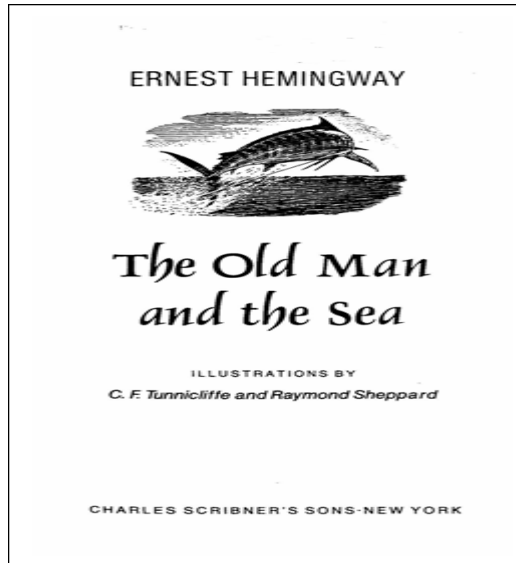
URL: <http://catalog.loc.gov/>

Questions, comments, error reports: [Contact Us](#)

C.Hình thức đặc biệt của tiêu đề:

7.5. Nhan đề đồng nhất: Nhan đề cá biệt không phải là tiêu đề chính: Sác h tiếng Anh:
The Old man and the sea / Ernest Hemingway. New York : Scribner's, c1980.

Hình trang nhan đề



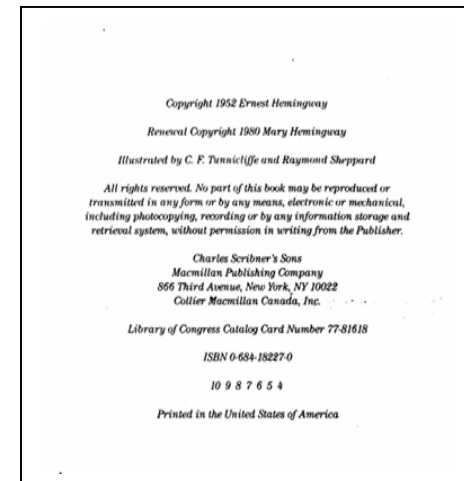
Thông tin trên trang nhan đề:

Tên tác giả: Ernest Hemingway
Tên nhà minh họa: C.F. Tunnicliffe và Raymond Sheppard
Nhan đề: The old man and the sea
Nơi xuất bản: New York
Nhà xuất bản: Charles Scribner's and Sons
Năm xuất bản: c1980, c1952

Những thông tin khác:

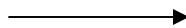
Số trang: 117 tr.
Khổ sách: 22 cm.
Có minh họa
ISBN: 0-684-18227-0

Hình trang mặt sau của trang nhan đề: ghi năm đăng ký bản quyền tác giả: 1952, tái đăng ký: 1980



***Ghi chú:** Tên tác giả và năm sinh, năm tử được trích dẫn từ *Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn của TV QH Mỹ* (<http://authorities.loc.gov>) để thiết lập một hồ sơ tiêu đề chuẩn cần thiết cho công tác biên mục tại từng thư viện, để bảo đảm tính nhất quán của việc làm biên mục với tên tác giả cá nhân tránh trường hợp có nhiều tác giả trùng họ và tên.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả chính với tiêu đề chính là tên tác giả



Hemingway, Ernest, 1899-1961.
The old man and the sea / Ernest Hemingway ; illustrations by C.F. Tunnicliffe and Raymond Sheppard. — New York : Scribner's, c1980, c1952.

117 tr. : minh họa ; 22 cm.

ISBN 0-684-18227-0

I.. Nhan đề.

The old man and the sea

Hemingway, Ernest, 1899-1961.

The old man and the sea / Ernest Hemingway ; illustrations by C.F. Tunnicliffe and Raymond Sheppard. — New York : Scribner's, c1980, c1952.

117 tr. : minh họa ; 22 cm.

ISBN 0-684-18227-0

I. Nhan đề.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả phụ với tiêu đề là nhan đề: The old man and the sea

Quy tắc đã áp dụng:

Lựa chọn các điểm truy dụng:

- 23A2 : Làm bản mô tả chính với tiêu đề dành cho tác giả cá nhân
- 29B5 : Làm bản mô tả phụ với tiêu đề cho nhan đề

Hình thức tiêu đề:

- 34A : Tiêu đề theo họ
- 33A 2 : Ghi dấu phẩy sau họ, đảo ho lên trước tên
- 43 : Năm sinh của tác giả phụ thêm vào tiêu đề

Mô tả:

- 1B1 : Nhan đề - minh xác về trách nhiệm
- 4C1 : Nơi xuất bản
- 4D1 : Nhà xuất bản
- 4E1 : Năm xuất bản
- 5B2 : Chi tiết vật chất: - số trang
- 5C1 : Chi tiết vật chất – minh họa
- 5D1 : Kích thước
- 8B1 : Số tiêu chuẩn (ISBN)
- Phụ Lục I BQTBAMRG : Viết chữ hoa [Anh ngữ]

Bản mẫu: Mô tả thư mục theo khuôn thức MARC 21 Đơn Giản (MARC 21 Lite) Được trích dẫn từ biểu ghi của TV Quốc Hội Mỹ (<http://catalog.loc.gov>) – (Xem trang kế tiếp)

KHUÔN THỨC MARC 21 ĐƠN GIẢN - MARC 21 LITE FORMAT

<http://www.loc.gov/marc/bibliographic/lite>

Nhãn trường - Tags	Trường điều khiển = Control field - 01-05	Chỉ thị = Indicators	Mã trường con Subfield codes	
001	Số kiểm soát (NR) = Control number (NR)			492822
005	Ngày và giờ thực hiện thao tác gần nhất (NR) = Date and time of latest transaction(NR)			20000406104539.0
008	Các yếu tố dữ kiện có độ dài cố định – Thông tin chung (NR) = Fixed length data elements – General Information (NR)			
008	Sách = Books			850613t19801952nyuaf 000 1 eng
	Mã số và mã trường = Numbers and code fields (01X-040X)	Chỉ thị = Indicators	Mã trường con Subfield codes	
010	Số kiểm soát của TVQH Mỹ = LC control number (NR)		\$a	\$a 84236148
020	Số sách theo tiêu chuẩn quốc tế (R) = ISBN (R)		\$a,\$c,\$z	\$a 0684182270 : \$c \$12.95
035	Số kiểm soát của hệ thống (R) = System control number (R)		\$a	\$9 (DLC) 8423648
040	Nguồn biên mục (NR) = Cataloging source (NR)		\$a,\$c,\$d	\$a DLC \$c DLC \$d DLC
043	Mã khu vực địa dư = Geographic area code (NR)		\$a	\$a nwc
	Trường dành cho bảng phân loại và số hiệu = Classification and call number fields (05X-08X)	Chỉ thị = Indicators	Mã trường con Subfield codes	
050	Số hiệu dùng Bảng PL của TVQH Mỹ Library of Congress call number (R)	00	\$a,\$b	\$a PS3515.E37 \$b O4 1980
082	Số hiệu dùng Bảng PL Thập Phân Dewey (R) = Dewey Decimal Classification number (R)	00	\$a,\$2	\$a 813/.52 \$2 19
	Trường dành cho tiêu đề mô tả chính = Main entry field (1XX)	Chỉ thị = Indicators	Mã trường con Subfield codes	
100	Tiêu đề mô tả chính – Tên tác giả cá nhân (NR) = Main entry – Personal name (NR)	1	\$a,\$d	\$a Hemingway, Ernest, \$d 1989-1961.
2XX	Trường dành cho nhan đề chính và nhan đề liên hệ = Title and title related fields (20X-24X)	Chỉ thị = Indicators	Mã trường con Subfield codes	
245	Nhan đề chính, [minh xác về trách nhiệm] (NR) = Title statement (NR)	14	\$a,\$c	\$a The old man and the sea / \$c Ernest Hemingway ; illustrations by C.F. Tunnicliffe and Raymond Sheppard.

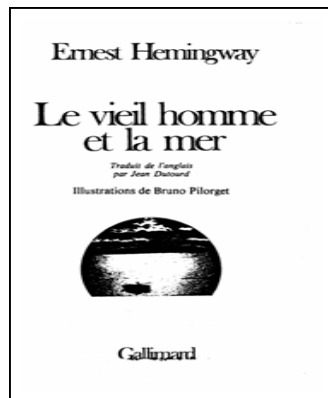
	Trường dành cho ấn bản và dữ kiện về xuất bản, v.v. = Edition, imprints, etc. fields (250-260)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
260	[Nơi XB], Nhà xuất bản, phát hành, v.v. (R) = Publication, distributions, etc. (Imprint) (R)		\$a,\$b,\$c	\$a New York : \$b Scribner's Sons, \$c 1980, c1952
300	Trường dành cho Mô tả vật chất = Physical description, etc. field (3XX)	Chỉ thị = Indicators	Mã trường con Subfield codes	
300	Mô tả vật chất = Physical description (R)		\$a,\$b,\$c	\$a 117 tr. : \$b minh họa ; \$c 22 cm.

C. Hình thức đặc biệt của tiêu đề:

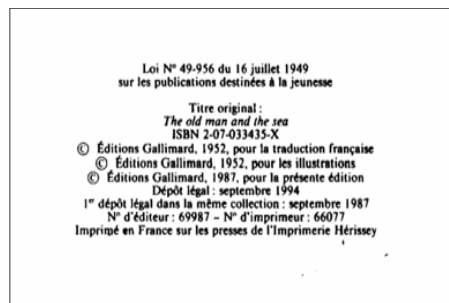
7.6. Nhan đề đồng nhất: Nhan đề cá biệt không phải là tiêu đề chính: Sách tiếng Pháp

Le vieil homme et la mer / Ernest Hemingway. Paris: Gallimard, 1994, c1952.

Hình trang nhan đề



Hình trang mặt sau trang nhan đề



Thông tin trên trang nhan đề:

Tên tác giả: Ernest Hemingway
Nhan đề: Le vieil homme et la mer
Nơi xuất bản: Paris
Nhà xuất bản: Gallimard
Năm xuất bản: 1994, c1952

Những thông tin khác:

Số trang: 188 tr.
Khổ sách: 19 cm.
Có minh họa
ISBN 2-07-033435-X

***Ghi chú:** Tiêu đề là tên đầy đủ, năm sinh/tử của tác giả: Hemingway, Ernest, 1899-1961 và tiêu đề của nhan đề đồng nhất [**Old man and the sea. French**] được trích dẫn từ *Hồ Sơ Nhan Đề Chuẩn của TV Quốc Hội Mỹ*: (<http://authorities.loc.gov>) để thiết lập hồ sơ tiêu đề chuẩn cho thư viện và để bảo đảm tính nhất quán của tiêu đề dành cho tên tác giả cá nhân, và cho nhan đề đồng nhất.

Hemingway, Ernest, 1899-1961.

[[Old man and the sea. French](#)]

Le vieil homme et la mer / Ernest Hemingway ; traduit de l'anglais par Jean Dautourd ; illustration de Bruno Pilorget. — [Paris] : Gallimard, 1994, c1952.

188 tr. : minh họa ; 19 cm.

Bản dịch của tác phẩm: The old man and the sea.— Trang mặt sau trang nhan đề.

Bằng tiếng Pháp.

ISBN 2-07-033435-X

Thẻ [phiếu] mẫu của bản mô tả chính với tiêu đề là tên tác giả: Hemingway, Ernest, 1899-1961*.

Hemingway, Ernest, 1899-1961.

[Old man and the sea. Pháp ngữ]

Le vieil homme et la mer / Ernest Hemingway ; traduit de l'anglais par Jean Dutourd ; illustration de Bruno Pilorget. — [Paris] : Gallimard, 1994, c1952.

188 tr. : minh họa ; 19 cm.

Bản dịch của tác phẩm: The old man and the sea.— Trang mặt sau trang nhan đề.

Bằng tiếng Pháp.

ISBN 2-07-033435-X

I. Dutourd, Jean, 1920- . II. Pilorget, Bruno. III. Nhan đề.

Thẻ [phiếu] mẫu của bản mô tả chính với tiêu đề là tên tác giả: Hemingway, Ernest, 1899-1961. **Tên đầy đủ của tác giả và tiêu đề của nhan đề đồng nhất có thể biến cải để dung trong thư viện Việt Nam [Old man and the sea. Pháp ngữ]

Le vieil homme et la mer

Hemingway, Ernest, 1899-1961.

[Old man and the sea. French]

Le vieil homme et la mer / Ernest Hemingway ; traduit de l'anglais par Jean Dutourd ; illustration de Bruno Pilorget. — [Paris] : Gallimard, 1994, c1952.

188 tr. : minh họa ; 19 cm.

Bản dịch của tác phẩm: The old man and the sea.— Trang mặt sau trang nhan đề.

ISBN 2-07-033435-X

I. Dutourd, Jean, 1920- . II. Pilorget, Bruno. III. Nhan đề.

Thẻ [phiếu] mẫu của bản mô tả phụ thứ 1 với tiêu đề là tên dịch giả: Dutourd, Jean. Tương tự làm thẻ thứ 2 cho nhan đề: Le vieil homme et la mer

Quy tắc đã áp dụng:

Lựa chọn các điểm truy dụng:

- 23A2 : Tiêu đề dành cho tác giả cá nhân
- 57A-B : Dùng Nhan đề đồng nhất
- 29B5 : Làm bản mô tả phụ cho nhan đề

Hình thức tiêu đề:

- 34A : Tiêu đề theo họ
- 33A2: Ghi dấu phẩy sau họ, đảo ho lên trước tên
- 43 Năm sinh và tử của tác giả phụ thêm vào tiêu đề chính

Mô tả:

- 1B1 : Nhan đề
- 1F1 : Minh xác về trách nhiệm
- 4C1 : Nơi xuất bản
- 4D1 : Nhà xuất bản
- 4E1 : Năm xuất bản
- 5B2 : Chi tiết vật chất—số trang
- 5D1 : Kích thước
- 8B1 : Số tiêu chuẩn (ISBN)
- Phụ Lục I BQTBAMRG: Viết chữ hoa [Pháp ngữ]

Bản mẫu mô tả theo khuôn thức MARC 21 Đơn Giản (MARC 21 Lite) (xem trang kế tiếp)

KHUÔN THỨC MARC 21 ĐƠN GIẢN - MARC 21 LITE FORMAT

<http://www.loc.gov/marc/bibliographic/lite>

Nhãn trường -- Tags	Trường điều khiển = Control field - 01-05	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
020	Số sách theo tiêu chuẩn quốc tế (R) = ISBN (R)		\$a,\$c	\$a 207033435X
	Trường dành cho tiêu đề mô tả chính = Main entry field (1XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
100	Tiêu đề mô tả chính – Tên tác giả cá nhân (NR) = Main entry – Personal name (NR)	1	\$a,\$d	\$a Hemingway, Ernest, \$d 1899-1961.
2XX	Trường dành cho nhan đề chính và nhan đề liên hệ = Title and title related fields (20X-24X)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
240	Nhan đề đồng nhất (R) = Uniform title (NR)	10	\$a	[\$a Old man and the sea. \$l French]
245	Nhan đề chính, [minh xác về trách nhiệm] (NR) = Title statement (NR)	13	\$a,\$c	\$a Le Vieil homme et la mer / \$c Ernest Hemingway ; traduit de l'anglais par Jean Dutourd ; illustrations de Bruno Pilorget.
260	[Nơi XB], Nhà xuất bản, phát hành, v.v. (R) = Publication, distributions, etc. (Imprint) (R)		\$a,\$b,\$c	\$a [Paris] : \$b Gallimard, \$c 1994, c1952.
300	Trường dành cho Mô tả vật chất = Physical description, etc. field (3XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
300	Mô tả vật chất = Physical description (R)		\$a,\$b,\$c	\$a 188 tr. : \$b minh họa ; \$c 19 cm.
50X-53X	Trường dành cho ghi chú - Phần 1 = Note fields – Part 1 (R)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
546	Ghi chú về ngôn ngữ (R) = Language note (R)		\$a,\$b	\$a Bằng tiếng Pháp.
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a,\$d	\$a Dutourd, Jean, \$d 1920- .
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a,\$d	\$a Pilorget, Bruno.

The Library of Congress

>> [Go to Library of Congress Online Catalog](#)

LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES



Help	New Search	Search History	Headings List	Start Over
----------------------	----------------------------	--------------------------------	-------------------------------	----------------------------

[◀ Previous](#) [Next ▶](#)

MARC Display

Labelled Display

LC Control Number: n 50030189

HEADING: Dutourd, Jean, 1920-

000 00650cz 2200181n 450

001 1401899

005 20011116070248.0

008 800613n| acannaabn |a aaa

010 __ |a n 50030189

035 __ |a (OCoLC)oca00065557

040 __ |a DLC |b eng |c DLC |d DLC |d OCoLC

053 _0 |a PQ2607.U865

100 1_ |a Dutourd, Jean, |d 1920-

400 1_ |a Dutourd, J. |q (Jean), |d 1920-

670 __ |a Author's Le déjeuner du lundi, 1947.

670 __ |a His Discours de réception de M. Jean Dutourd à l'Académie française et réponse de M. Maurice Schumann, c1980: |b t.p. (Jean Dutourd) spine (J. Dutourd) p. 9 (member of l'Académie française)

952 __ |a RETRO

953 __ |a xx00 |b ld03

[◀ Previous](#) [Next ▶](#)

Save, Print and Email (Help Page)	
Select Format	Print or Save
<input checked="" type="radio"/> Text Format (Save, Print or Email) <input type="radio"/> MARC Format (ONLY Save)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Print or Save Search Results </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Email Search Results <i>(plain text only)</i> </div>	Enter email address: <input style="width: 150px;" type="text"/>

[Help](#) - [Search](#) - [Search History](#) - [Headings List](#) - [Start Over](#)

**Library of Congress**URL: <http://www.loc.gov/>*Mailing Address:*101 Independence Ave, S.E.
Washington, DC 20540**Library of Congress Authorities**URL: <http://authorities.loc.gov/>**Library of Congress Online Catalog**URL: <http://catalog.loc.gov/>**Questions, comments, error reports:** [Contact Us](#)

The Library of Congress

>> [Go to Library of Congress Online Catalog](#)

LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES



Help	New Search	Search History	Headings List	Start Over
----------------------	----------------------------	--------------------------------	-------------------------------	----------------------------

[◀ Previous](#) [Next ▶](#)

MARC Display

Labelled Display

LC Control Number: no 97011118

HEADING: Pilorget, Bruno

000 00424nz 2200157n 450

001 393654

005 19970222052541.0

008 970221n| acannaab |n aaa c

010 __ |a no 97011118

035 __ |a (OCoLC)oca04276493

035 __ |a (DLC)no 97011118

040 __ |a OCI |c OCI

100 10 |a Pilorget, Bruno

670 __ |a Contes traditionnels de Catalogne, c1995: |b t.p. (Bruno Pilorget; illustrator)

953 __ |a xx00

985 __ |c OCLC |e LSPC

[◀ Previous](#) [Next ▶](#)

Save, Print and Email (Help Page)	
Select Format	Print or Save
<input checked="" type="radio"/> Text Format (Save, Print or Email) <input type="radio"/> MARC Format (ONLY Save)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Print or Save Search Results </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Email Search Results <i>(plain text only)</i> </div>	Enter email address: <input type="text"/>

[Help](#) - [Search](#) - [Search History](#) - [Headings List](#) - [Start Over](#)



Library of Congress
 URL: <http://www.loc.gov/>

Mailing Address:
 101 Independence Ave, S.E.
 Washington, DC 20540

Library of Congress Authorities
 URL: <http://authorities.loc.gov/>
Library of Congress Online Catalog
 URL: <http://catalog.loc.gov/>

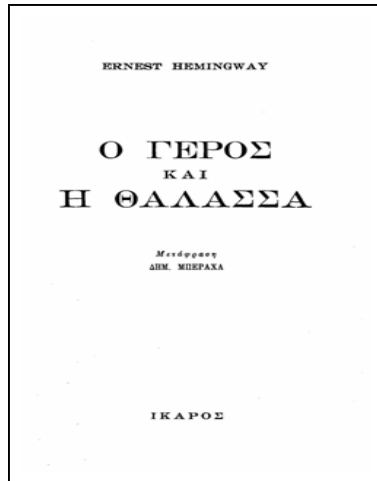
Questions, comments, error reports: [Contact Us](#)

C.Hình thức đặc biệt của tiêu đề:

7.7. Nhan đề đồng nhất: Nhan đề cá biệt không phải là tiêu đề chính: Sách tiếng Hy Lạp

Ho geros kai he thalassa./ Ernest Hemingway. Athens : Icaros, 1954.

Hình trang nhan đề



Thông tin trên trang nhan đề:

Tên tác giả: Ernest Hemingway
Nhan đề: được chuyển sang mẫu tự La-tinh từ tiếng Hy Lạp: *Ho geros kai he thalassa*
Ernest Hemingway ; metaphrasa Dem. Benracha.

Nơi xuất bản: Athens
Nhà xuất bản: Icaros
Năm xuất bản: 1954

Những thông tin khác:

Số trang: 101 tr.
Khổ sách: 22 cm.

Copyright
"Icaros" Publishing Company, Athens

Hình mặt sau trang nhan đề. Ghi chú: Tên tác giả và nơi xuất bản ghi trên trang n.đ. và trên trang .mặt sau của trang nhan đề bằng chữ gốc La-tinh.

***Ghi chú:** Tiêu đề là tên tác giả: Hemingway, Ernest, 1899-1961. Tên đầy đủ của tác giả và tiêu đề của nhan đề đồng nhất [**Old man and the sea. Greek**] được trích dẫn từ *Hồ Sơ Nhan Đề Chuẩn của TV Quốc Hội Mỹ*: (<http://authorities.loc.gov>) để bảo đảm tính nhất quán của tiêu đề dành cho tên tác giả cá nhân, và cho nhan đề đồng nhất.

Hemingway, Ernest, 1899-1961.
[Old man and the sea. Greek]
Ho geros kai he thalassa / Ernest Hemingway ; metaphrasa Dem. Benracha. — Athens : Icaros, [1954]
101 tr. ; 22 cm.

Tên tác giả và nơi xuất bản ghi trên trang nhan đề và trang mặt sau của trang nhan đề bằng chữ gốc La-tinh.

I. Nhan đề.

Thẻ [phiếu] mẫu của bản mô tả chính với tiêu đề là tên tác giả: Hemingway, Ernest, 1899-1961. Nhan đề được chuyển tự từ chữ Hy Lạp sang chữ gốc La-tinh

Hemingway, Ernest, 1899-1961.

[Old man and the sea. Hy Lạp ngữ]

Ho geros kai he thalassa / Ernest Hemingway ; metaphrasa
Dem. Benracha. — Athens : Icaros, [1954]
101 tr. ; 22 cm.

Tên tác giả và nơi xuất bản ghi trên trang nhan đề và trang mặt
sau của trang nhan đề bằng chữ gốc La-tinh.

I. Nhan đề.

Thẻ [phiếu] mẫu của bản mô tả chính với tiêu đề là tên tác giả: Hemingway, Ernest, 1899-1961. **Tên đầy đủ của tác giả và tiêu đề của nhan đề đồng nhất có thể biến cải để dung trong thư viện Việt Nam [Old man and the sea. Hy Lạp ngữ]

Ho geros kai he thalassa

Hemingway, Ernest, 1899-1961.

[Old man and the sea. Greek]

Ho geros kai he thalassa / Ernest Hemingway ; metaphrasa
Dem. Benracha. — Athens : Icaros, [1954]
101 tr. ; 22 cm.

Tên tác giả và nơi xuất bản ghi trên trang nhan đề và trang
mặt sau của trang nhan đề bằng chữ gốc La-tinh.

I. Nhan đề.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả phụ với tiêu đề là nhan đề: Ho geros kai he thalassa

Quy tắc đã áp dụng:

Lựa chọn các điểm truy dụng:

- 23A2 : Tiêu đề dành cho tác giả cá nhân
- 29B5 : Làm bản mô tả phụ cho nhan đề
- 57A : Dùng Nhan đề đồng nhất

Hình thức tiêu đề:

- 34A : Tiêu đề theo họ
- 33A2: Ghi dấu phẩy sau họ, đảo họ lên trước tên
- 43 Năm sinh và từ của tác giả phụ thêm vào tiêu đề chính

Mô tả:

- 1B1 : Nhan đề, minh xác về trách nhiệm
- 4C1 : Nơi xuất bản
- 4D1 : Nhà xuất bản:
- 4E1 Năm xuất bản
- 5B2 Chi tiết vật chất—số trang
- 5D1 : Kích thước
- Phụ Lục I BQTBAMRG: Viết chữ hoa [Anh ngữ]

Bản mẫu mô tả theo khuôn thức MARC 21 Đơn Giản (MARC 21 Lite) Dựa trên biểu ghi của TV ĐH UCLA (xem trang kế tiếp)

KHUÔN THỨC MARC 21 ĐƠN GIẢN - MARC 21 LITE FORMAT				
http://www.loc.gov/marc/bibliographic/lite				
Nhãn trường Tags	Trường điều khiển = Control field - 01-05	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
	Mã số và mã trường = Numbers and code fields (01X-040X)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
041	Mã ngôn ngữ (R) = Language code (R)	0	\$a,\$h	\$a gre \$h eng
	Trường dành cho tiêu đề mô tả chính = Main entry field (1XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
100	Tiêu đề mô tả chính – Tên tác giả cá nhân (NR) = Main entry – Personal name (NR)	1	\$a,\$d	\$a Hemingway, Ernest, \$d 1899-1961.
24X	Trường dành cho nhan đề chính và nhan đề liên hệ = Title and related fields (20X-24X)			
240	Nhan đề đồng nhất (R) = Uniform title (NR)	10	\$a,\$l	[\$a Old man and the sea. \$l Greek.] [\$a Old man and the sea. \$l Hy Lạp ngữ]
245	Nhan đề chính, [minh xác về trách nhiệm] (NR) = Title statement (NR)	10	\$a,\$c	\$a Ho geros kai he thalassa / \$c Ernest Hemingway ; metaphrasa Dem. Benracha.
	Trường dành cho ấn bản và dữ kiện về xuất bản, v.v. = Edition, imprints, etc. fields (250-260)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
260	[Nơi XB], Nhà xuất bản, phát hành, v.v. (R) = Publication, distributions, etc. (Imprint) (R)		\$a,\$b,\$c	\$a Athens : \$b Icaros, \$c [1954]
300	Trường dành cho Mô tả vật chất = Physical description, etc. field (3XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Sub field codes	
300	Mô tả vật chất = Physical description (R)		\$a,\$c	\$a 101 tr. ; \$c 22cm.
50X-53X	Trường dành cho ghi chú - Phần 1 = Note fields – Part 1 (R)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
500	Ghi chú tổng quát (R) = General note (R)		\$a	\$a Tên tác giả và nơi xuất bản ghi trên trang nhan đề và trang mặt sau của trang nhan đề bằng chữ gốc La-Tinh.
53X-58X	Trường dành cho ghi chú - Phần 2 = Note fields – Part 2 (R)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
546	Ghi chú về ngôn ngữ (R) = Language note (R)		\$a	\$a Bảng tiếng Hy Lạp.

C.Hình thức đặc biệt của tiêu đề: Nhan đề đồng nhất:

7.8. Nhan đề đồng nhất: Nhan đề cá biệt không phải là tiêu đề chính: Sách tiếng Hà Lan (Dutch)

De oude man en de zee / Ernest Hemingway. Naarden : A.J.G. Stronghold, c1972.

Hình trang nhan đề



Thông tin trên trang nhan đề:

Têntác giả: Ernest Hemingway
Tên nhà minh họa: Noël Sickles
Nhan đề: De oude man en de zee
Nơi xuất bản: Naarden
Nhà xuất bản: A.J.G. Stronghold
Năm xuất bản: c1953, 1972.

Những thông tin khác:

Số trang: 148 tr.
Khổ sách: 20 cm. có minh họa
ISBN 90-6010-184-7

Những thông tin khác (tiếp theo):

Mặt sau trang nhan đề: Bản dịch của (Oorspronkelijke title): The old man and the sea Geautoriseerde vertaling: E. Veegens-Latorf en J.W.F. Werumeus Buning. Illustraties: Noël Sickles.

***Ghi chú:** Tiêu đề là tên tác giả: Hemingway, Ernest, 1899-1961. Tên đầy đủ của tác giả và tiêu đề của nhan đề đồng nhất [**Old man and the sea. Dutch**] được trích dẫn từ *Hồ Sơ Nhan Đề Chuẩn của TV Quốc Hội Mỹ*: (<http://authorities.loc.gov>) để bảo đảm tính nhất quán của tiêu đề dành cho tên tác giả cá nhân, và cho nhan đề đồng nhất.

Oorspronkelijke titel: The old man and the sea
Geautoriseerde vertaling: E. Veegens-Latorf en
J. W. F. Werumeus Buning
Illustraties: Noël Sickles
Kleurendia: Copyright Amsterdam-Press
Copyright © 1953, 1972: A. J. G. Stronghold n.v., Naarden

Niets uit deze uitgave mag worden veeelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotocopie, microfilm of op welke andere wijze ook zonder vooraangaande schriftelijke toestemming van de uitgever.
No part of this book may be reproduced in any form, by print, photoprint, microfilm or any other means without written permission from the publisher.

I.S.B.N. 90 6010 184-7

Hemingway, Ernest, 1899-1961.

[**Old man and the sea. Dutch**]

De oude man en de zee / Ernest Hemingway. —

Naarden : A.J.G. Stronghold, c1972.

148 tr. : minh họa ; 20 cm.

Mặt sau trang nhan đề: [Bản dịch của] Oorspronkelijke titel: The old man and the sea. Geautoriseerde vertaling: E. Veegens-Latorf en J.W.F. Werumeus Buning. Illustraties: Noël Sickles.

Bảng tiếng Hà Lan.

ISBN 90-6010-184-7

I. Nhan đề.

Hình trang mặt sau của trang nhan đề ghi: năm xuất bản: 1972, c1953, ISBN: 9060101847, tên nhà minh họa: Noël Sickles.

Thẻ [phiếu] mẫu của bản mô tả chính với tiêu đề là tên tác giả: Hemingway, Ernest, 1899-1961.

286

Hemingway, Ernest, 1899-1961.
[Old man and the sea. Hà Lan ngữ]
De oude man en de zee / Ernest Hemingway. — Naarden :
A.J.G. Stronghold, c1972.
148 tr. : minh họa ; 20 cm.
Mặt sau trang nhan đề: [Bản dịch của] Oorspronkelijke
titel: The old man and the sea. Geautoriseerde vertaling:
E. Veegens-Latorf en J.W.F. Werumeus Buning. Illustraties:
Noël Sickles.
Bằng tiếng Hà Lan.
ISBN 90-6010-184-7
I. Nhan đề.

Thẻ [phiếu] mẫu của bản mô tả chính với tiêu đề là tên tác giả: Hemingway, Ernest, 1899-1961. **Tên đầy đủ của tác giả và tiêu đề của nhan đề đồng nhất có thể biến cải để dung trong thư viện Việt Nam [Old man and the sea. Hà Lan ngữ]

De oude man en de zee
Hemingway, Ernest, 1899-1961.
[Old man and the sea. Dutch]
De oude man en de zee / Ernest Hemingway. — Naarden :
A.J.G. Stronghold, c1972.
148 tr. : minh họa ; 20 cm.
Mặt sau trang nhan đề: Bản dịch của (Oorspronkelijke
titel): The old man and the sea. Geautoriseerde vertaling:
E. Veegens-Latorf en J.W.F. Werumeus Buning. Illustraties: Noël
Sickles.
Bằng tiếng Hà Lan.
ISBN 90-6010-184-7
I. Nhan đề.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả phụ với tiêu đề là nhan đề: De oude man en de zee

Quy tắc đã áp dụng:

Lựa chọn các điểm truy dụng:

- 23A2 : Tiêu đề dành cho tác giả cá nhân
- 57A : [Dùng Nhan đề đồng nhất](#)
- 29B5: Làm bản mô tả phụ cho nhan đề

Hình thức tiêu đề:

- 34A : Tiêu đề theo họ
- 33A2: [Ghi dấu phẩy sau họ, đảo họ lên trước tên](#)
- 43 Năm sinh và tử của tác giả phụ thêm vào tiêu đề chính

Mô tả:

- 1B1 : Nhan đề, minh xác về trách nhiệm
- 4C1 : Nơi xuất bản
- 4D1 : Nhà xuất bản:
- 4E1 Năm xuất bản
- 5B2 Chi tiết vật chất—số trang
- 5D1 : Kích thước
- 8B1 : Số tiêu chuẩn (ISBN)
- [Phụ Lục I BQTBAMRG: Viết chữ hoa](#)

Bản mẫu mô tả theo khuôn thức MARC 21 Đơn Giản (MARC 21 Lite) Dựa trên biểu ghi của TV ĐH UCLA (xem trang kế tiếp)

KHUÔN THỨC MARC 21 ĐƠN GIẢN - MARC 21 LITE FORMAT				
http://www.loc.gov/marc/bibliographic/lite				
Nhãn trường Tags	Trường điều khiển = Control field - 01-05	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
	Mã số và mã trường = Numbers and code fields			
020	Số sách theo tiêu chuẩn quốc tế (R) = ISBN (R)		\$a	\$a 9060101847
041	Mã ngôn ngữ (R) = Language code (R)	0#	\$a, \$h	\$a dut \$h eng
	Trường dành cho tiêu đề mô tả chính = Main entry field (1XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
100	Tiêu đề mô tả chính – Tên tác giả cá nhân (NR) = Main entry – Personal name (NR)	1	\$a,\$d	\$a Hemingway, Ernest, \$d 1809-1961.
24X	Trường dành cho nhan đề chính và nhan đề liên hệ = Title and related fields (20X-24X)			
240	Nhan đề đồng nhất (R) = Uniform title (NR)	10	\$a,\$l,	[\$a Old man and the sea. \$l Dutch] [\$a Old man and the sea. \$l Hà Lan ngữ]
245	Nhan đề chính, [minh xác về trách nhiệm] (NR) = Title statement (NR)	10	\$a,\$c	\$a De oude man en de zee / \$c Ernest Hemingway.
	Trường dành cho ấn bản và dữ kiện về xuất bản, v.v. = Edition, imprints, etc. fields (250-260)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
260	[Nơi XB], Nhà xuất bản, phát hành, v.v. (R) = Publication, distributions, etc. (Imprint) (R)		\$a,\$b,\$c	\$a Naarden : \$b A.J.G. Stronghold, \$c 1972.
300	Trường dành cho Mô tả vật chất = Physical description, etc. field (3XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Sub field codes	
300	Mô tả vật chất = Physical description (R)		\$a,\$b,\$c	\$a 148 tr. : \$b minh họa ; \$c 20 cm.
50X-53X	Trường dành cho ghi chú - Phần 1 = Note fields – Part 1 (R)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
500	Ghi chú tổng quát (R) = General note (R)		\$a	\$a Mặt sau trang nhan đề : [Bản dịch của] Oorspronkelijke title: The Old man and the sea. Geautoriseerde vertaling: E. veegens-Latorf en J.W.F. Werumeus Buning Illustraties: Noël Sickles
53X-58X	Trường dành cho ghi chú - Phần 2 = Note fields – Part 2 (R)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
546	Ghi chú về ngôn ngữ (R) = Language note (R)	##	\$a	\$a Bằng tiếng Hà Lan.

C. Hình thức đặc biệt của một tiêu đề

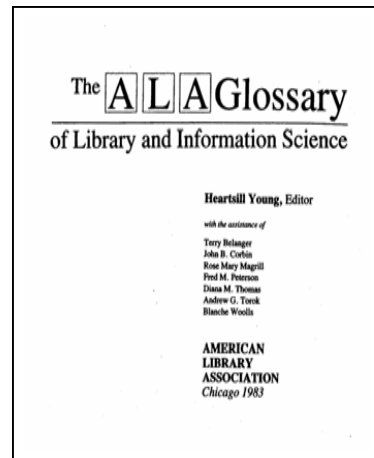
7. 9. Nhan đề đồng nhất: Nhan đề cá biệt là tiêu đề chính và có nhan đề song song

ALA từ điển giải nghĩa thư viện học và tin học Anh-Việt / dịch giả: Phạm Thị Lê-Hương, Lâm Vĩnh-Thế, Nguyễn Thị Nga = *The ALA glossary of library and information* / Heartsill Young, soạn giả. Tucson, Az : Galen Press, 1996.

Hình trang nhan đề sách dịch sang tiếng Việt



Hình trang nhan đề sách nguyên gốc tiếng Anh



Thông tin trên trang nhan đề:

Tên soạn giả: Heartsill Young

Tên dịch giả: Phạm Thị Lê-Hương, Lâm Vĩnh-Thế, Nguyễn Thị Nga

Nhan đề: ALA từ điển giải nghĩa thư viện học và tin học Anh-Việt

Nhan đề song song: The ALA glossary of library and information science*

Ấn bản lần 1

Nơi xuất bản: Tucson, AZ

Nhà xuất bản: Galen Press

Năm xuất bản: 1996

Những thông tin khác:

Số trang: 279 tr.

Khổ sách: 28 cm.

Văn bản bằng hai thứ tiếng Anh và Việt

ISBN 1-883620-15-5

***Ghi chú:** Nhan đề đồng nhất: *ALA glossary of library and information science. Vietnamese* được dùng làm tiêu đề chính cho sách này vì nó là bản dịch từ bản nguyên gốc bằng Anh ngữ, do một soạn giả và 7 người cộng tác. Sách được 3 dịch giả biên dịch sang tiếng Việt. Tên soạn giả: *Heartsill Young* và 3 dịch giả: **Phạm Thị Lê-Hương, 1941- *Lâm Vĩnh-Thế, 1941- và *Nguyễn Thị Nga, 1943-* được trích dẫn từ *Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn của Thư Viện Quốc Hội Mỹ* tại URL này: (<http://authorities.loc.gov>), để thiết lập một *Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn* cần thiết cho công tác biên mục tại từng thư viện, để bảo đảm tính nhất quán của một tiêu đề theo nhan đề đồng nhất trong mục lục thư viện, tránh trường hợp có nhiều nhan đề/tác giả trùng họ và tên. **Vi tiêu đề do LC thiết lập cho các dịch giả không có năm sinh, và vì số họ của người Việt Nam rất ít, họ Nguyễn chiếm đa số, do đó năm sinh của 3 dịch giả được thêm vào tiêu đề để tránh trường hợp trùng họ và tên.*

Xem mẫu thẻ [phiếu] mục lục ở trang sau.

ALA glossary of library and information science. Vietnamese.

ALA tự điển giải nghĩa thư viện học và tin học Anh-Việt / dịch giả, Phạm Thị Lệ-Hương, Lâm Vĩnh-Thế, Nguyễn Thị Nga = The ALA glossary of library and information science / Heartsill Young, soạn giả. — Ấn bản lần 1. — Tucson, AZ : Galen Pr., 1996.
279 tr. ; 28 cm.

Bằng hai thứ tiếng Anh và Việt
Có thư tịch và bảng dẫn mục
ISBN 1-883620-15-5

I. Phạm, Thị Lệ-Hương, 1941- . II. Lâm, Vĩnh-Thế, 1941- . III. Nguyễn, Thị Nga, 1943- . IV. Young, Heartsill, 1917- . V. Nhan đề. VI. Nhan đề: ALA glossary of library and information science.

Mẫu thẻ [phiếu] (1) của bản mô tả chính, với tiêu đề chính là nhan đề đồng nhất bằng tiếng Anh: ALA glossary of Library and information science. Vietnamese. *vì nó là bản dịch từ bản nguyên gốc bằng Anh ngữ,

ALA glossary of library and information science. Việt ngữ.

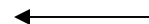
ALA tự điển giải nghĩa thư viện học và tin học Anh-Việt / dịch giả, Phạm Thị Lệ-Hương, Lâm Vĩnh-Thế, Nguyễn Thị Nga = The ALA glossary of library and information science / Heartsill Young, soạn giả. — Ấn bản lần 1. — Tucson, AZ : Galen Pr., 1996.
279 tr. ; 28 cm.

Bằng hai thứ tiếng Anh và Việt
Có thư tịch và bảng dẫn mục
ISBN 1-883620-15-5

I. Phạm, Thị Lệ-Hương, 1941- . II. Lâm, Vĩnh-Thế, 1941- . III. Nguyễn, Thị Nga, 1943- . IV. Young, Heartsill, 1917- . V. Nhan đề. VI. Nhan đề: ALA glossary of library and information science.

****Ghi chú:** Tên của 3 dịch giả: Phạm Thị Lệ-Hương, Lâm Vĩnh-Thế, Nguyễn Thị Nga, và năm sinh của 3 dịch giả được trích dẫn từ Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn của Thư Viện Quốc Hội Mỹ tại URL này: <http://authorities.loc.gov>, đã được hiệu đính và cho thêm vào tên để thiết lập một Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn cần thiết cho công tác biên mục tại từng thư viện, để bảo đảm tính nhất quán của một tiêu đề tên tác giả trong mục lục thư viện, tránh trường hợp có nhiều tác giả người VN có trùng họ và tên.

Mẫu thẻ [phiếu] (2) của bản mô tả chính, với tiêu đề chính là nhan đề đồng nhất bằng tiếng Việt: **ALA glossary of Library and information science. Việt ngữ.****



Phạm, Thị Lệ-Hương, 1941-

[ALA glossary of library and information science. Việt ngữ.](#)

ALA tự điển giải nghĩa thư viện học và tin học Anh-Việt / dịch giả, Phạm Thị Lệ-Hương, Lâm Vĩnh-Thế, Nguyễn Thị Nga = The ALA glossary of library and information science / Heartsill Young, soạn giả. — Ấn bản lần 1. — Tucson, AZ : Galen Pr., 1996.

279 tr. ; 28 cm.

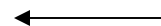
Bằng hai thứ tiếng Anh và Việt

Có thư tịch và bảng dẫn mục

ISBN 1-883620-15-5

I. Phạm, Thị Lệ-Hương, 1941- . II. Lâm, Vĩnh-Thế, 1941- . III. Nguyễn, Thị Nga, 1943- . IV. Young, Heartsill, 1917- . V. Nhan đề. VI. Nhan đề: ALA glossary of library and information science.

Mẫu thẻ [phiếu] (3) của bản mô tả phụ với tiêu đề là tên dịch giả thứ 1: Phạm, Thị Lệ-Hương. Tương tự làm thẻ thứ 2 và 3 cho 2 dịch giả Lâm Vĩnh-Thế và Nguyễn Thị Nga, thẻ thứ 4 cho soạn giả Young, Heartsill, 1917- và thẻ thứ 5 cho nhan đề



Quy tắc đã áp dụng:

Lựa chọn các điểm truy dụng:

- 57A và 58A1 : Làm bản mô tả chính với tiêu đề là nhan đề đồng nhất
- [61A \[29B5\]](#) : Làm bản mô tả phụ với tiêu đề cho nhan đề của sách, khi đã dùng tiêu đề chính là Nhan đề đồng nhất

Hình thức tiêu đề:

- 34A Tiêu đề theo họ
- [33A2](#): Ghi dấu phẩy sau họ, [đảo họ lên trước tên \[Mỹ\]](#)
- 57A và 58A1 : Tiêu đề là nhan đề đồng nhất
- 43 : Năm sinh của tác giả phụ thêm vào tiêu đề

Mô tả

- 1B1 : Nhan đề
- 1F1 : Minh xác về trách nhiệm
- 4C1 : Nơi xuất bản
- 4D1 : Nhà xuất bản
- 4E1 : Năm xuất bản
- 2B : Ấn bản [lần xuất bản]
- 5B2 : Chi tiết vật chất: - số trang
- 5D1 : Kích thước
- 7B14 : Ghi chú tổng quát: Tài liệu tham khảo
- 8B1 : Số tiêu chuẩn (ISBN)
- [Phụ Lục I BQTBAMRG](#): [Viết chữ hoa \[Anh ngữ\]](#)

Bản mẫu: Mô tả thư mục theo khuôn thức MARC 21 Đơn Giản (MARC 21 Lite) Được trích dẫn từ biểu ghi của TV Quốc Hội Mỹ (<http://catalog.loc.gov>) – (Xem trang kế tiếp)

KHUÔN THỨC MARC 21 ĐƠN GIẢN - MARC 21 LITE FORMAT

<http://www.loc.gov/marc/bibliographic/lite>

Nhãn trường Tags	Trường điều khiển = Control field - 01-05	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
001	Số kiểm soát (NR) = Control number (NR)			4953526
003	Nhận dạng số kiểm soát (NR) = Control number identifier (NR)			
005	Ngày và giờ thực hiện thao tác gần nhất (NR) = Date and time of latest transaction(NR)			20030207110103.0
008	Các yếu tố dữ kiện có độ dài cố định – Thông tin chung (NR) = Fixed length data elements – General Information (NR)			
008	Sách = Books			960502s1996 azu bd 001 0 vie d
	Mã số và mã trường = Numbers and code fields (01X-040X)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
010	Số kiểm soát của TVQH Mỹ = LC control number (NR)		\$a	\$a 96170002
020	Số sách theo tiêu chuẩn quốc tế (R) = ISBN (R)		\$a	\$a 1883620155
035	Số kiểm soát của hệ thống (R) = System control number (R)		\$9	\$9 (DLC) 96170002
040	Nguồn biên mục (NR) = Cataloging source (NR)		\$a,\$c,\$d	\$a CMJ \$c CMJ \$d DLC
041	Mã ngôn ngữ (R) = Language code (R)	1	\$a,\$h	\$a vie \$h eng
	Trường dành cho bảng phân loại và số hiệu = Classification and call number fields (05X-08X)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
050	Số hiệu dùng Bảng PL của TVQH Mỹ Library of Congress call number (R)	00	\$a,\$b	\$a Z1006.A4 \$b A4818 1996
	Trường dành cho tiêu đề mô tả chính = Main entry field (1XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
130	Tiêu đề mô tả chính-Nhan đề đồng nhất (NR)	0	\$a,\$l	[\$a ALA glossary of library and information science. \$l Vietnamese] [\$a ALA glossary of library and information science. \$l Việt ngữ]

245	Nhan đề chính, [minh xác về trách nhiệm] (NR) = Title statement (NR)	10	\$a,\$c	\$a ALA Từ điển giải nghĩa thư viện thọc và tin học Anh-Việt / \$c dịch giả, Phạm Thị Lệ-Hương, Lâm Vĩnh-Thế, Nguyễn Thị Nga = The ALA glossary of library and information science / Heartsill Young, editor.
246	Hình thức khác của nhan đề (R) = Varying form of title (R)	31	\$a	\$a ALA glossary of library and information science
	Trường dành cho ấn bản và dữ kiện về xuất bản, v.v. = Edition, imprints, etc. fields (250- 260)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
250	Ấn bản [minh xác về ấn bản] (R) = Edition statement (NR)		\$a	\$a Ấn bản lần 1.
260	[Nơi XB], Nhà xuất bản, phát hành, v.v. (R) = Publication, distributions, etc. (Imprint) (R)		\$a,\$b,\$c	\$a Tucson, Ariz., U.S.A. : \$b Galen Press, \$c 1996.
300	Trường dành cho Mô tả vật chất = Physical description, etc. field (3XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
300	Mô tả vật chất = Physical description (R)	##	\$a,\$c	\$a 279 tr. ; \$c 28 cm.
50X-53X	Trường dành cho ghi chú - Phần 1 = Note fields – Part 1 (R)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
504	Thư tịch [thư mục], v.v. Ghi chú tổng quát (R) = Bibliography, etc. General note (R)		\$a	\$a Có thư tịch và bảng dẫn mục.
546	Ghi chú về ngôn ngữ (R) = Language note (R)		\$a	\$a Bảng hai thứ tiếng Anh và Việt.
70X-75X	Trường dành cho các bản mô tả phụ = added entry fields	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a,\$d	\$a Phạm, Thị Lệ-Hương, \$d 1941-
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a,\$d	\$a Lâm, Vĩnh-Thế, \$d 1941-
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a,\$d	\$a Nguyễn, Thị Nga, \$d 1943-
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a,\$d	\$a Young, Heartsill, \$d 1917-

LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES

[Help](#) [New Search](#) [Search History](#) [Headings List](#) [Start Over](#)

[◀ Previous](#) [Next ▶](#)
MARC Display **Labelled Display**

LC Control Number: n 85093970

HEADING: Pham, Thi Lê-Hu'óng.

000 00436cz 2200145n 450

001 3394667

005 19980917122146.9

008 850517n| acannaab |a aaa

010 __ |a n 85093970

035 __ |a (DLC)n 85093970

040 __ |a DLC |c DLC |d DLC

100 10 |a Pham, Thi Lê-Hu'óng.

400 00 |a Pham Thi Lê-Hu'óng

670 __ |a Her A rationale for the entry of Vietnamese names in library catalogs, 1972: |b t.p.
(Pham Thi Lê-Hu'óng)

953 __ |a bg06

[◀ Previous](#) [Next ▶](#)

Save, Print and Email (Help Page)	
Select Format	Print or Save
<input checked="" type="radio"/> Text Format (Save, Print or Email) <input type="radio"/> MARC Format (ONLY Save)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Print or Save Search Results </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Email Search Results <i>(plain text only)</i> </div>	Enter email address: <input style="width: 150px;" type="text"/>

[Help](#) - [Search](#) - [Search History](#) - [Headings List](#) - [Start Over](#)



Library of Congress
 URL: <http://www.loc.gov/>

Mailing Address:
 101 Independence Ave, S.E.
 Washington, DC 20540

Library of Congress Authorities
 URL: <http://authorities.loc.gov/>
Library of Congress Online Catalog
 URL: <http://catalog.loc.gov/>

Questions, comments, error reports: [Contact Us](#)

The Library of Congress

>> [Go to Library of Congress Online Catalog](#)

LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES



Help

New Search

Search History

Headings List

Start Over

< Previous

Next >

MARC Display

Labelled Display

LC Control Number: n 96070436

HEADING: Lâm, V~inh-Th'ê

000 00490nz 2200145n 450

001 3178078

005 19960719105033.0

008 960719n| acannaab |a aaa

010 __ |a n 96070436

035 __ |a (DLC)n 96070436

040 __ |a DLC |c DLC

100 10 |a Lâm, V~inh-Th'ê

400 00 |a Lâm V~inh-Th'ê

670 __ |a ALA t' u' di?ên gi?ai ngh~ia thu' viên hoc và tin hoc Anh-Viêt, 1996: |b t.p. (Lâm V~inh-Th'ê, librarian/archivist, Workplace Health and Safety Agency, Toronto, Ontario, Canada)

953 __ |a yk06

< Previous

Next >

Save, Print and Email (Help Page)	
Select Format	Print or Save
<input checked="" type="radio"/> Text Format (Save, Print or Email) <input type="radio"/> MARC Format (ONLY Save)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Print or Save Search Results </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Email Search Results <i>(plain text only)</i> </div>	Enter email address: <input type="text"/>

[Help](#) - [Search](#) - [Search History](#) - [Headings List](#) - [Start Over](#)


Library of Congress
 URL: <http://www.loc.gov/>

Mailing Address:
 101 Independence Ave, S.E.
 Washington, DC 20540

Library of Congress Authorities
 URL: <http://authorities.loc.gov/>
Library of Congress Online Catalog
 URL: <http://catalog.loc.gov/>

Questions, comments, error reports: [Contact Us](#)

The Library of Congress

>> [Go to Library of Congress Online Catalog](#)

LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES

[Help](#)[New Search](#)[Search History](#)[Headings List](#)[Start Over](#)[◀ Previous](#)[Next ▶](#)[MARC Display](#)[Labelled Display](#)

LC Control Number: n 96070439

HEADING: Nguy~ên, Thi Nga

000 00480nz 2200145n 450

001 1781310

005 19960719105607.3

008 960719n| acannaab |a aaa

010 __ |a n 96070439

035 __ |a (DLC)n 96070439

040 __ |a DLC |c DLC

100 10 |a Nguy~ên, Thi Nga

400 00 |a Nguy~ên Thi Nga

670 __ |a ALA t' u' di?ên gi?ai ngh~ia thu' viên hoc và tin hoc Anh-Viêt, 1996: |b t.p. (Nguy~ên Thi Nga, Arizona Health Sciences Library Specialist, Univ. of Arizona, Tucson)

953 __ |a yk06

[◀ Previous](#)[Next ▶](#)

Save, Print and Email (Help Page)	
Select Format	Print or Save
<input checked="" type="radio"/> Text Format (Save, Print or Email) <input type="radio"/> MARC Format (ONLY Save)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Print or Save Search Results </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Email Search Results <i>(plain text only)</i> </div>	Enter email address: <input type="text"/>

[Help](#) - [Search](#) - [Search History](#) - [Headings List](#) - [Start Over](#)



Library of Congress
 URL: <http://www.loc.gov/>

Mailing Address:
 101 Independence Ave, S.E.
 Washington, DC 20540

Library of Congress Authorities
 URL: <http://authorities.loc.gov/>
Library of Congress Online Catalog
 URL: <http://catalog.loc.gov/>

Questions, comments, error reports: [Contact Us](#)

The Library of Congress

>> [Go to Library of Congress Online Catalog](#)

LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES

[Help](#)[New Search](#)[Search History](#)[Headings List](#)[Start Over](#)[◀ Previous](#)[Next ▶](#)[MARC Display](#)[Labelled Display](#)

LC Control Number: n 82131862

HEADING: Young, Heartsill, 1917-

000 00458cz 2200157n 450

001 4269026

005 19840322000000.0

008 821206n| acannaab |a aaa

010 __ |a n 82131862

035 __ |a (DLC)n 82131862

040 __ |a DLC |c DLC

100 10 |a Young, Heartsill, |d 1917-

400 10 |w nnaa |a Young, Heartsill Henry, |d 1917-

670 __ |a Texas. Univ. Grad. School of Library Science. Survey of the Houston Public Library, 1952-

952 __ |a RETRO

953 __ |a xx00

[◀ Previous](#)[Next ▶](#)

Save, Print and Email (Help Page)	
Select Format	Print or Save
<input checked="" type="radio"/> Text Format (Save, Print or Email) <input type="radio"/> MARC Format (ONLY Save)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Print or Save Search Results </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Email Search Results <i>(plain text only)</i> </div>	Enter email address: <input type="text"/>

[Help](#) - [Search](#) - [Search History](#) - [Headings List](#) - [Start Over](#)**Library of Congress**URL: <http://www.loc.gov/>

Mailing Address:

101 Independence Ave, S.E.
Washington, DC 20540**Library of Congress Authorities**URL: <http://authorities.loc.gov/>**Library of Congress Online Catalog**URL: <http://catalog.loc.gov/>Questions, comments, error reports: [Contact Us](#)